

Obrazac 18.

Stečajni upravitelj: Renato Sabljčić, OIB: 74644810692

Adresa: Zdenački zavoj 14, 10000 Zagreb

Poslovni broj spisa : St-248/2020

I. PRIJAVA TRAŽBINE U STEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv: **Mark Jon Tovey**, zastupan po odvjetniku Josipu Mađarić, temeljem punomoći koja se dostavlja u prilogu prijave

OIB: **43462266045**

Adresa / sjedište: 1 A Yendon Road, Carnegie Vic 3163, Australija

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv: Stečajna masa iza stečajnog dužniak **IMPENSUS d.o.o.**

OIB: 41712674188

Adresa / sjedište: Kralja Zvonimira 36, Split

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine:

I. Aneks br. 5. Ugovoru o zajmu

Iznos tražbine: 300.000,00 eura u protuvrijednosti kuna po srednjem tačaju HNB-a

Dokaz o postojanju tražbine:

Aneks br. 5. Ugovoru o zajmu kojim je reguliran rok dospijeca povrata zajma najkasnije do 01/11/2018.g.

Naziv isprave:

Aneks br. 5. Ugovoru o zajmu

I. Ugovor II. OBAVIJEST O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

III. OBAVIJEST O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Predmet izlučnog prava

Naznaka postojanja prava iz članka 148. Stečajnog zakona

Mjesto i datum

Potpis vjerovnika po punomoćniku

Zagreb, 26.11.2020.g.

Prilog: Original Aneksa br. 5. Ugovoru o zajmu

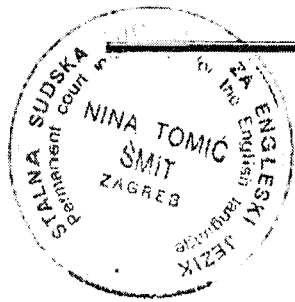
Ovjereni prijevod Aneksa br. 5. Ugovoru o zajmu

Punomoć

Dokaz o uplati pristojbe u iznosu od 500,00 kn

**ODVJETNIČKO DRUŠTVO
MAĐARIĆ & LUI d.o.o.
ODVJETNIK
JOSIP MAĐARIĆ**

Ovjereni prijevod s engleskog jezika

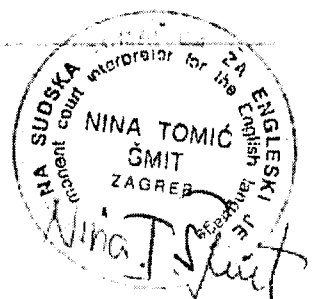


Stranica 1 od 3

Ovjera br.: 162/20

Datum: 10.11.2020.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



Ovjereni prijevod s engleskog jezika

JAVNOBILJEŽNIČKA OVJERA

Potpisano u mojoj nazočnosti

nakon što sam se uvjerio u

identitet i svojstvo potpisnika

/vlastoručni potpis: John Gibbs/

/ispisano rukom: 31. listopada 2020./

JOHN GIBBS, JAVNI BILJEŽNIK

43 Brown Street, Malvern East

Victoria 3145, Australija

Moje ovlaštenje nije vremenski ograničeno.

/nalijepljen pečat sadržaja: JOHN GIBBS, MELBOURNE, VICTORIA, JAVNI BILJEŽNIK/

/arb Australije/

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Država: Australija

Ovu javnu ispravu

2. potpisao je: John Gibbs

3. u svojstvu: javnog bilježnika

4. ovjerena je žigom/pečatom: javnog bilježnika Johna Gibbsa

5.

Potvrda se izdaje

6. u: Uredu za putovnice, Sydney

7. 6. studenog 2020.

8. od strane: Sylvana Malnoudin

9.

10. broj: UPPT-WW-120874

Odjel za vanjske poslove i trgovinu

Ured za putovnice Sydney, Australija

11. žig/pečat:

10. Potpis:

/vlastoručni potpis nečitak/

/okrugli pečat sadržaja: ODJEL ZA VANJSKE POSLOVE I TRGOVINU, SYDNEY, grb/



Ovjereni prijevod s engleskog jezika

TOMIĆ
NINA

Ovaj Apostille potvrđuje samo autentičnost potpisa (gdje je primjenljivo) i svojstvo osobe koja je potpisala javni dokument. Ako je potrebno, identitet pečata ili žiga na javnom dokumentu. Ovaj Apostille ne potvrđuje sadržaj dokumenta za koji je izdan.

Za provjeru izdavanja ovog Apostilla posjetite <https://orao.dfat.gov.au/pages/verifyapostille.aspx>

Kraj prijevoda s engleskog jezika

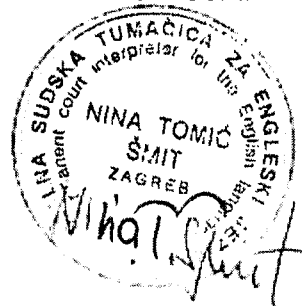
Ja, Nina Tomić Šmit, stalna sudska tumačica za engleski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, broj 4 Su – 319/11 od 19. prosinca 2019. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Ovjera br. 162/20

Zagreb, 10. studenog 2029.

Sudska tumačica:

NINA TOMIĆ ŠMIT



SPECIJALNA PUNOMOĆ

Kojom ja, Mark Jon Tovey iz Australije, 1A Yendon Road, Carnegie VIC 3163, Melbourne, Australija, rođen 0606/1967.g. ovlašćujem odvjetnika Josipa Mađarića iz Odvjetničkog ureda Mađarić & Lui, Zelinska 4, 10 000 Zagreb da me zastupa u postupku koji se vodi pred nadležnim Trgovačkim sudom u odnosu na postupak likvidacije, stečaja odnosno u svim postupcima koji se odnose na društvo Impensus d.o.o., OIB: 41712674188, MBS: 060194353, upisanim kod Trgovačkog suda u Splitu u postupku poslovni broj St- 248/2020, St-1732/15, Tt-17/10390-2 odnosno svim postupcima koji proizađu iz navedenih postupaka u odnosu na navedeno društvo. Opunomoćujem imenovanog odvjetnika da u moje ime i moj računa kao jednog od osnivača društva Impensus d.o.o. zastupa moje interese u postupku likvidacije ili stečaja društva Impensus d.o.o., da podnosi prijedloge, postavlja zahtjeve, te zastupa interese.

Opunomoćujem imenovanog odvjetnika, kao i odvjetničke vježbenike iz Odvjetničkog ureda Mađarić & Lui, Zelinska 4, 10 000 Zagreb i to Antonia Matoševića i Sašu Tratnika da u moje ime pred nadležnim tijelima Porezne uprave ishoduju za mene Osobni identifikacijski broj, te da po dodijeli istog podignu potvrdu o istom.

Opunomoćujem imenovanog odvjetnika da me zastupa u svim mojim pravnim poslovima na sudu, izvan suda kao u kod svih drugih državnih tijela, te da radi zaštite i ostvarenja mojih na zakonu osnovanih prava i interesa poduzima sve pravne radnje i upotrijebi sva na zakonu predviđena sredstva, daje izjave.

Pristajem da odvjetnika Josipa Mađarića iz Odvjetničkog društva Mađarić & Lui, Zelinska 4, 10 000 Zagreb zamjenjuje bilo koji odvjetnik ili odvjetnički vježbenik iz Odvjetničkog društva kao i bilo koji odvjetnik ili odvjetnički vježbenik u slučaju dogovorene predmetne zamjene.

U Melbourneu, 31/10/2020.g.

Potpis;



Mark Jon Tovey

NOTARIAL CERTIFICATION

Signed in my presence by the
signatory/ies after first satisfying me as
to their/their identity and capacity

John Gibbs

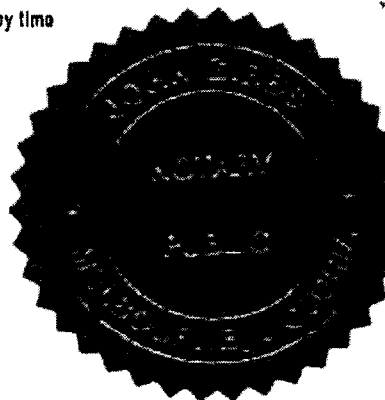
31 October 2020

JOHN GIBBS, NOTARY PUBLIC

43 Bowen Street, Malvern East

Victoria 3145, Australia

My commission is not limited by time



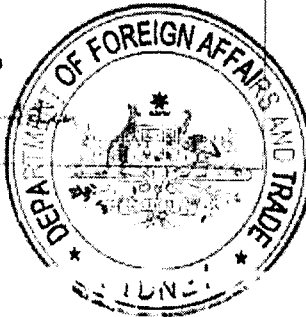


APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Country | Australia |
| This public document | |
| 2. has been signed by | John Gibbs |
| 3. acting in the capacity of | Notary Public |
| 4. bears the seal/stamp of | John Gibbs, Notary Public |
| Certified | |
| 5. at Sydney Passport Office | 6. the 6th day of November, 2020 |
| 7. by Sylvana Mainuddin | Department of Foreign Affairs and Trade
Sydney Passport Office
Australia |
| 8. No. UPPT-WW-120874 | |
| 9. Seal/Stamp | 10. Signature |

Signature



This Apostille only certifies the authenticity of the signature (where applicable) and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued. This Apostille can be verified at <https://www.dfat.gov.au/pages/verifyapostille.aspx>

IBAN primatelja

HR1210010051863000160

Naziv primatelja

Republika Hrvatska

Model primatelja

64

Poziv na broj primatelja

5045-3566-248-2020

Opis plaćanja

**[n:23860023200482750]Državne
sudske pristojbe 11.St-248/2020**

Datum izvršenja

24.11.2020

Referenca

87000028122608



REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO FINACIJA
POREZNA UPRAVA

UPUTE O ISPUNJAVANJU I NAČINU KORIŠTENJA POTVRDE O OSOBNOM
IDENTIFIKACIJSKOM BROJU

- o Potvrda o osobnom identifikacijskom broju (dalje: Potvrda) ima značenje javne isprave.
- o Potvrdom osoba dokazuje svoj osobni identifikacijski broj (kratica OIB).
- o Potvrdu izdaje besplatno Porezna uprava.
- o Osoba kojoj je potvrda otuđena, koju je izgubila ili kojoj je na drugi način nestala zatražit će od Ministarstva financija - Porezne uprave, prema svom sjedištu odnosno prebivalištu, izdavanje nove Potvrde. Ministarstvo financija - Porezna uprava izdat će novu Potvrdu s oznakom DUPLIKAT.
- o Prilikom upisa u neku od službenih evidencija, osoba za potrebe upisa predložuje Potvrdu ili neku od drugih javnih isprava koja sadrži podatak o osobnom identifikacijskom broju.
- o Osoba u obavljanju svoje djelatnosti koristit će na računima, potvrdama i sličnim ispravama osobni identifikacijski broj iskazan u Potvrdi.
- o U nastavku nalazi se obrazac Potvrde (otkinuti po perforaciji).

POTVRDA O OSOBNOM IDENTIFIKACIJSKOM BROJU

OIB	43462266045
Ime i prezime / naziv	MARK JON TOVEY
Godina rođenja / mjesto osnivanja, upisa	1967.
Datum izdavanja	25.11.2020.

Izdaje:

RAVNATELJ
Božidar Kutleša, dipl. iur.



Mark Jon Tovey, PO Box 8655, Armadale, Victoria 3143, Australia, (hereinafter;
the Lender)

and

Impensus d.o.o., Kralja Zvonimira 38, 21 000 Split, Croatia, Republic of Croatia,
(hereinafter; the Borrower)
make and enter the following

ANNEX No. 5 to the Loan Agreement

Article 1

The contracting parties hereby state and confirm that on 5th November 2004 they have concluded the Loan Agreement and that on 5th October 2005 they have concluded Annex No. 1 to the Loan Agreement, on 18th February 2006 they have concluded Annex No. 2 to the Loan Agreement, on 24th January 2007 they have concluded Annex No 3 to the Loan Agreement, and on 25th January 2007 they have concluded Annex No 4 to the Loan Agreement which states that the loan is amounting to EUR 300.000,00 (in words: threehundredthousand euro).

Article 2


By signing this Annex No. 5 the contracting parties hereby agree that the Article 3 of the Annex no. 4. to the Loan Agreement stated in the previous article changes and now is:

„Repayment of the loan is due latest until 1st November 2018 at the latest. If the Borrower should not return the entire amount of the loan until the respective deadline, the contracting parties will conclude an annex to the Loan Agreement, in which they will define the outstanding amount of the loan as well as a new period of time in which the respective amount should be repaid.“

Article 3

Other stipulations of the Loan Agreement and Annexes remain unchanged and in effect.

LENDER:



Mark Jon Tovey

BORROWER:


IMPENSUS d.o.o.
Impensus d.o.o.

SPLIT 12/2010

Alan Premilovac, mag. philol. angl.

Stalni sudski tumač za engleski jezik

Cernička 52, Zagreb

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

Stranica 1 od 2

Br. ov.: 410/20

Datum: 26. studenog 2020.

Mark Jon Tovey, PO Box 8655, Armdale, Victoria 3143, Australija (u daljnjem tekstu Zajmodavac)

i

Impensus d.o.o., Kralja Zvonimira 36, 21 000 Split, Republika Hrvatska (u daljnjem tekstu: Zajmoprimac)
sklapaju sljedeći

PRILOG br. 5 Ugovoru o zajmu

Članak 1.

Ugovorne strane ovime izjavljuju i potvrđuju da su 05.11.2004. sklopile Ugovor o zajmu i da su 05.10.2005. sklopile Prilog br. 1 Ugovoru o zajmu, da su 18.02.2006. sklopile Prilog br. 2 Ugovoru o zajmu, da su 24.01.2007. sklopile Prilog br. 3 Ugovoru o zajmu i da su 25.01.2007. sklopile Prilog br. 4 Ugovoru o zajmu kojim je utvrđeno da zajam iznosi 300.000,00 EUR (tristotisuća eura).

Članak 2.

Potpisivanjem ovog Priloga br. 5 ugovorne strane suglasno utvrđuju da se članak 3. Priloga br. 4 Ugovoru o zajmu iz prethodnog članka mijenja te da sada glasi:
„Zajam se mora otplatiti najkasnije do 1.11.2018. Ako Zajmoprimac ne vrati cijeli iznos zajma u predviđenom roku, ugovorne strane sklopit će Prilog Ugovoru o zajmu kojim će utvrditi neotplaćeni iznos zajma te novi rok za otplatu odgovarajućeg iznosa“.

Članak 3.

Sve ostale odredbe Ugovora o zajmu i Priloga ostaju neizmijenjene i na snazi.

ZAJMODAVAC

/potpis/

Mark Jon Tovey

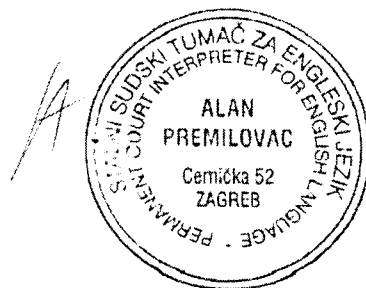
ZAJMOPRIMAC

/potpis i pečat/

Impensus d.o.o.

U Zagrebu, 26.11.2020.

Ja, Alan Premilovac, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, broj 4Su-904/2020 od 21. rujna 2020. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.



Mark Jon Tovey, PO Box 8655, Armadale, Victoria 3143, Australia, (hereinafter; the Lender)

and

Impensus d.o.o., Kralja Zvonimira 36, 21 000 Split, Croatia, Republic of Croatia,
(hereinafter; the Borrower)
make and enter the following

ANNEX No. 5 to the Loan Agreement

Article 1

The contracting parties hereby state and confirm that on 5th November 2004 they have concluded the Loan Agreement and that on 5th October 2005 they have concluded Annex No. 1 to the Loan Agreement, on 18th February 2006 they have concluded Annex No. 2 to the Loan Agreement, on 24th January 2007 they have concluded Annex No 3 to the Loan Agreement, and on 25th January 2007 they have concluded Annex No 4 to the Loan Agreement which states that the loan is amounting to EUR 300.000,00 (in words: threehundredthousand euro).

Article 2

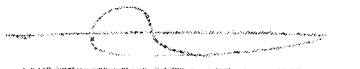
By signing this Annex No. 5 the contracting parties hereby agree that the Article 3 of the Annex no. 4. to the Loan Agreement stated in the previous article changes and now is:

„Repayment of the loan is due latest until 1st November 2018 at the latest. If the Borrower should not return the entire amount of the loan until the respective deadline, the contracting parties will conclude an annex to the Loan Agreement, in which they will define the outstanding amount of the loan as well as a new period of time in which the respective amount should be repaid.”

Article 3


Other stipulations of the Loan Agreement and Annexes remain unchanged and in effect.

LENDER:



Mark Jon Tovey

BORROWER:


IMPENSUS d.o.o.
Impensus d.o.o.